



SUP-PUMPE

DE AT CH

SUP-PUMPE

Gebrauchsanweisung

IT CH

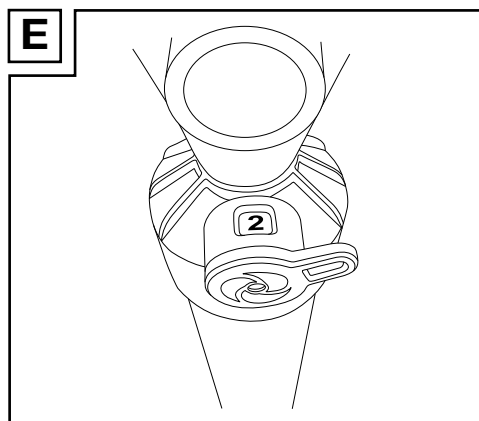
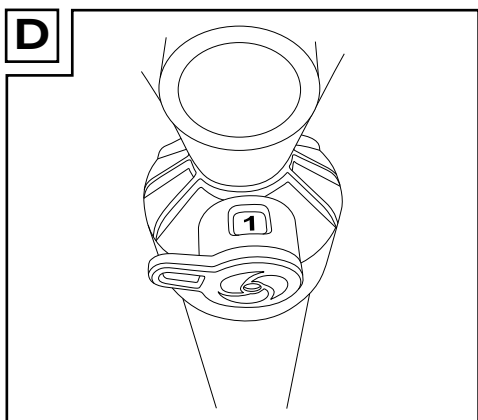
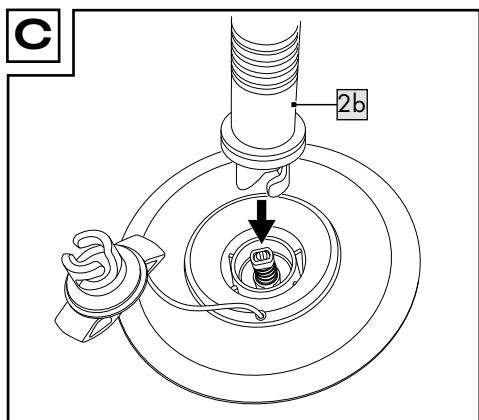
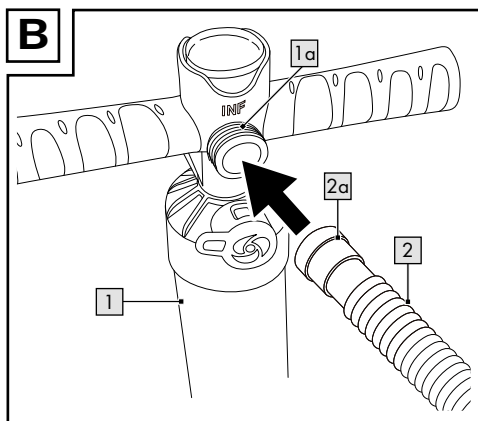
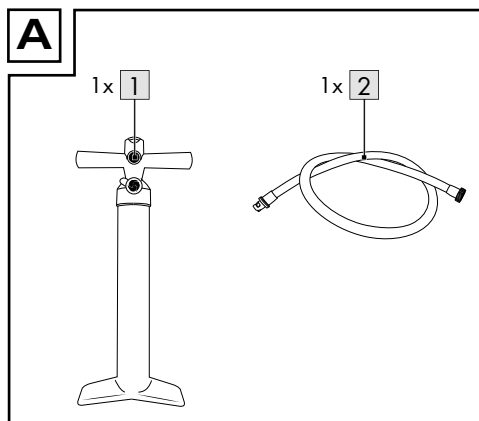
POMPA SUP

Istruzioni d'uso

FR CH

POMPE POUR SUP

Notice d'utilisation



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Luftpumpe mit Manometer (1)
- 1 x Schlauch (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Volumen: 1,8 + 1,4 l

Druck: max. 26 PSI



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den Freizeitgebrauch und für den privaten Gebrauch konzipiert. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Vermeidung von Sachschäden!

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art führen zum Erlöschen der Garantie.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen und entsorgen Sie ihn.

Artikel verwenden

1. Drehen Sie das Muttergewinde (2a) des Schlauches (2) auf das Gewinde (1a) der Luftpumpe (1) (Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Schlauch auf das Gewinde drehen, das mit „INF“ beschriftet ist.

2. Drehen Sie den Ventildeckel Ihres SUP-Boards gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil.

3. Stecken Sie das Schlauchende (2b) auf das Ventil und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (Abb. C).

Hinweis: Der Ventilstift muss sich dabei in der geschlossenen Position befinden (der Ventilstift ragt heraus).

4. Pumpen Sie Ihr Board mit der Luftpumpe bis maximal 1,0 bar (15 psi) auf.

Hinweis: Beginnen Sie das Aufpumpen mit der Doppelhubfunktion (double action). Um den Maximaldruck zu erreichen, können Sie in die Einfachhubfunktion (single action) wechseln.

5. Beenden Sie das Aufpumpen, sobald das Manometer 1,0 bar bzw. 15 psi anzeigt. Drehen Sie das Schlauchende gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil.
6. Setzen Sie den Ventildeckel auf das Ventil Ihres Boards. Drehen Sie den Ventildeckel im Uhrzeigersinn fest.

Wechsel Doppelhub-/Einfachhubfunktion

Legen Sie den Hebel an der Luftpumpe (1) um, um zwischen Einfachhubfunktion (single action) und Doppelhubfunktion (double action) zu wechseln (Abb. D/ Abb. E).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Achten Sie bei der Lagerung darauf, den Schlauch nicht zu knicken. Andernfalls können Risse entstehen.

Wartung

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Pumpe vor und während des Betriebes gut geschmiert ist. Öffnen Sie zum Schmieren den oberen Deckel und tragen Sie eine dünne Schicht Öl oder Fett auf die Dichtungen und die Leitung auf.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 501470_2407

Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

Ⓐ🇹 Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

Ⓒ🇭 Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

1 pompe à air avec manomètre (1)

1 tuyau (2)

1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Volume : 1,8 + 1,4 l

Pression : max. 26 psi



Date de fabrication (mois/année) : 11/2024

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est conçu pour les loisirs et pour une utilisation privée. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Éviter les dommages matériels !

- N'apportez aucune modification à l'article. Toute modification de quelque nature que ce soit annule la garantie.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'utilisez pas l'article ayant des dommages visibles ou suspectés et jetez-le.

Utilisation de l'article

1. Tournez le filetage (2a) du tuyau (2) sur le filetage (1a) de la pompe à air (1) (fig. B).

Remarque : assurez-vous de tourner le tuyau sur le filetage marqué « INF ».

2. Tournez le bouchon de la valve de votre planche de SUP dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de la valve.

3. Insérez l'extrémité du tuyau (2b) sur la valve et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. C).

Remarque : la goupille de valve doit être en position fermée (la goupille de la valve dépasse).

4. Gonflez votre planche avec la pompe à air jusqu'à un maximum de 1,0 bar (15 psi).

Remarque : commencez le gonflage avec la fonction course double (double action). Pour atteindre la pression maximale, vous pouvez passer à la fonction course simple (single action).

5. Arrêtez le gonflage dès que le manomètre indique 1,0 bar ou 15 psi. Tournez l'extrémité du tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de la valve.
6. Placez le bouchon de la valve sur la valve de votre planche. Serrez le bouchon de la valve dans le sens des aiguilles d'une montre.

Changement course double/course simple

Tournez le levier de la pompe à air (1) pour alterner entre la fonction course simple (single action) et la fonction course double (double action) (fig. D/fig. E).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs. Veillez à ne pas plier le tuyau lors du stockage. Dans le cas contraire, des fissures peuvent apparaître.

Maintenance

Vérifiez régulièrement que la pompe est bien lubrifiée avant et pendant le fonctionnement. Pour la lubrification, ouvrez le couvercle supérieur et appliquez une fine couche d'huile ou de graisse sur les joints et la conduite.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DEL-TA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 501470_2407

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

1 x pompa con manometro (1)

1 x tubo (2)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Volume: 1,8 + 1,4 l

Pressione: max. 26 psi



Data di produzione (mese/anno): 11/2024

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato durante il tempo libero. Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.



Evitare danni agli oggetti!

- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo annullano la garanzia.

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non utilizzare l'articolo in caso di danni visibili o presunti e, in tal caso, provvedere a smaltirlo.

Utilizzo dell'articolo

1. Avvitare la madre vite (2a) del tubo (2) sulla filettatura (1a) della pompa (1) (fig. B).

Nota: accertarsi di avvitare il tubo sulla filettatura contrassegnata da "INF".

2. Svitare il coperchio della valvola dalla valvola della tavola SUP ruotandolo in senso antiorario.

3. Inserire l'estremità del tubo (2b) nella valvola e ruotare in senso orario per fissarla (fig. C).

Nota: il perno della valvola deve trovarsi in posizione chiusa (il perno della valvola deve sporgere esternamente).

4. Gonfiare la tavola con la pompa a una pressione massima di 1,0 bar (15 psi).

Nota: iniziare a gonfiare con la funzione a doppia corsa (double action). Per raggiungere la pressione massima, è possibile passare alla funzione a corsa singola (single action).

5. Smettere di gonfiare non appena il manometro indica una pressione di 1,0 bar o 15 psi. Ruotare l'estremità del tubo in senso antiorario per estrarlo dalla valvola.

6. Inserire il coperchio della valvola sulla valvola della tavola. Avvitare il coperchio della valvola in senso orario per chiuderlo.

Passaggio da funzione a doppia corsa a funzione a corsa singola

Spostare la leva della pompa (1) per passare dalla funzione a doppia corsa (double action) a quella singola (single action) e viceversa (fig. D/fig. E).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Quando si ripone l'articolo, evitare di piegare il tubo. In caso contrario possono formarsi crepe.

Manutenzione

Verificare regolarmente che la pompa sia ben lubrificata prima e durante l'utilizzo. Per lubrificarla, aprire il coperchio superiore e applicare uno strato sottile di olio o grasso sulle guarnizioni e sulla conduttura.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

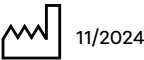
IAN: 501470_2407

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 ■ 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: SP-15752

11.20.2024 / PM12:29

IAN 501470_2407